



# L'HÉRITAGE

H.O.G. Chapitre Châteauguay #9919



Volume 6, numéro 3

Octobre 2010

## Mot du directeur / A word from your director

Une autre saison se termine et mon mandat de directeur auprès de HOG Châteauguay # 9919 aussi. Ce fut extraordinaire!!!! Avec l'aide de François Fournier, Nathalie Bélair et Michel Gamache, nous avons atteint nos buts de rendre le chapitre à ses membres. Les efforts des capitaines de route nous ont permis de faire de très belles randonnées durant la saison et nos officiers d'activités de belles activités lors des mois d'hiver. Nous avons lié de nouvelles amitiés et perdu quelques bons amis. À travers toutes ces épreuves, le chapitre s'en sort plus fort que jamais avec une participation et l'enthousiasme de nos membres en est accrue. Nous sommes fiers de nos efforts.



Par-dessous tout, j'aimerais remercier Marjorie de m'avoir permis de vivre ma passion, qu'elle partage secrètement, j'en suis sûr.

Je désire souhaiter la meilleure des chances à François et Nathalie ainsi qu'aux officiers de la nouvelle saison.

N'oubliez pas, c'est votre chapitre et être membre à ses privilèges...

Jeff Weinstein  
"Boss HOG de Châteauguay"

---

Another season is ending, and so is my term as Director of HOG Chateauguay #9919. It was fantastic!!! With the help of Francois Fournier, Nathalie Belair and Michel Gamache, we set out and accomplished our goals of bringing the Chapter, back to the members. The efforts of the Road Captains kept us busy through the riding months and our Activities Officers helped us through the cold winters. We gained new friends, and lost some very dear friends. However, through it all, we have become a stronger chapter with increased participation and membership enthusiasm. We should all be proud of our efforts.

Most of all, I want to thank Marjorie for allowing me the time to pursue my passion, which I know she secretly shares.

I would like to wish Francois and Nathalie and their incoming officers and committee the best of luck.

Remember, this is our Chapter and membership does have its privileges...

Jeff Weinstein  
"Boss HOG de Chateauguay"

Ligne info : 514-302-2402  
Site web : [www.hogchateauguay.com](http://www.hogchateauguay.com)

# Coordonnées du chapitre

HARLEY OWNERS GROUP—Chapitre Châteauguay # 9919

CP 66024, Châteauguay, QC J4K 5B7, Tél. : 514-821-1755 ou 514-606-5156

Courriel : directeur@hogchateauguay.com Site web : hogchateauguay.com Ligne info : 514-302-2402

## Assemblée Générale Annuelle Annual General Meeting

### 31 Octobre 2010

Comme il est coutume, le chapitre HOG Chateauguay aura son assemblée générale annuelle à la fin de la saison. Question de faire le point sur la saison qui vient de se terminer et de vous donner un avant goût de la saison prochaine. Cet année ont a plein de surprise à vous faire découvrir. Plein de projets qui seront dévoilés pour la saison 2011. Un nouveau CA, plusieurs nouveaux capitaines de route, une série de nouvelles rides et plein d'autre surprises donc, ne manquez surtout pas le seul et unique meeting de l'année. Dimanche le 31 octobre, 13 heures, au centre culturel de Châteauguay, 15 Maple, Salle Frontenac. On vous attend en grand nombre pour le dévoilement de la saison 2011.

---

### October 31st, 2010

HOG Châteauguay Chapter Annual General Meeting As it is a custom with the HOG Châteauguay Chapter, the Annual General Meeting will be held at the end of the riding season. We will discuss the seasons events and give you a peek of the next season. This year we have a few surprises in store for you. A lot of projects will be unvailed for the 2011 season. A new CA, several new road captains, a new series of rides and several surprises so don't miss the one and only meeting of the year. Sunday October 31st at 1pm at the Châteauguay Cultural Center, 15 Maple Blvd, Frontenac room. We hope to see you in great numbers for the 2011 ride unveilling.

# Party de fin de saison 10ième anniversaire 10th Anniversary end of season party



Le party de fin de saison approche à grand pas. Il aura lieu le 13 novembre 2010 à compter de 18h00 à la Brasserie Lafontaine située au 63 boulevard St-Jean-Baptiste à Châteauguay. Le coût est de 35\$ pour les membres et 40\$ pour les non-membres. Des prix, des surprise, de la bonne bouffe et de la musique sont au rendez-vous. Procurez-vous vos billets lors de l'assemblée générale annuelle ou contactez Jeff : [directeur@hogchateauguay.com](mailto:directeur@hogchateauguay.com) 514-821-1755, Nathalie : [attitudepoodles@hotmail.com](mailto:attitudepoodles@hotmail.com) 514-606-5156.

La date limite pour vous procurer vos billets est le 31 octobre. Donc faites vite!

---

The end of season party is almost here. It will be held on November 13th 2010 starting at 6 pm at Brasserie Lafontaine located at 63 St-Jean-Baptiste Blvd in Châteauguay. The price is 35\$ for members (including the supper, a drink, a surprise gift and door prizes) and 40\$ for non members (including the supper, a drink and door prizes). Door prizes, surprises, great food and great music will make it an amazing party. You can buy your tickets at the Annual General Meeting or contact

Jeff : [directeur@hogchateauguay.com](mailto:directeur@hogchateauguay.com) 514-821-1755,  
Nathalie : [attitudepoodles@hotmail.com](mailto:attitudepoodles@hotmail.com) 514-606-5156.

The deadline to purchase your tickets is October 31st.  
Please hurry !



## **AMIS VERSUS AMIS MOTARDS**

**AMIS : Ne demande jamais de se faire nourrir.  
AMIS MOTARDS : Sont la raison pourquoi votre réfrigérateur est vide.**

**AMIS : Vont vous dire Allo!  
AMIS MOTARDS : Vont vous donner un gros calin et vous embrasser.**

**AMIS :Vont appeler vos parents Monsieur, Madame.  
AMIS MOTARDS : Vont appeler vos parents Maman, Papa.**

**AMIS : Ne vous ont jamais vu pleurer.  
AMIS MOTARDS : Pleurent avec vous.**

**AMIS : Vont manger à votre table puis s'en iront.  
AMIS MOTARDS : Vont passer des heures juste à parler, rire et être avec vous.**

**AMIS :Vont vous emprunter quelque chose puis vous le remettront quelques jours plus tard.  
AMIS MOTARDS : Vont emprunter et le garder juste pour ne pas oublier qu'il vous appartient.**

**AMIS :Vous connaissent un peu.  
AMIS MOTARDS : Pourrais écrire un livre à vous citant mot à mot.**

**AMIS :Vous laisseront derrière si c'est ce que la foule fait.  
AMIS MOTARDS :Casseront la gueule à toute la foule qui vous a laisser derrière.**

**AMIS :Frappent à votre porte et attendant que vous répondiez.  
AMIS MOTARDS :Entre et dissent Enfin à la maison!**

**AMIS :Sont là pour un temps.  
AMIS MOTARDS : Sont là pour la vie.**

## **FRIENDS VS BIKER FRIENDS**

**FRIENDS: Never ask for food  
BIKER FRIENDS: Are the reason you have no food**

**FRIENDS: Will say 'hello'  
BIKER FRIENDS: Will give you a big hug and a kiss**

**FRIENDS: Call your parents Mr. and Mrs.  
BIKER FRIENDS: Call your parents Mom and Dad**

**FRIENDS: Have never seen you cry  
BIKER FRIENDS: Cry with you**

**FRIENDS: Will eat at your dinner table and leave  
BIKER FRIENDS: Will spend hours there, talking, laughing and just being together**

**FRIENDS: Borrow your stuff for a few days then give it back  
BIKER FRIENDS: Keep your stuff so long they forget it's yours**

**FRIENDS: know a few things about you  
BIKER FRIENDS: Could write a book with direct quotes from you**

**FRIENDS: Will leave you behind if that's what the crowd is doing  
BIKER FRIENDS: Will kick the whole crowds' ass that left you**

**FRIENDS: Would knock on your door  
BIKER FRIENDS: Walk right in and say, 'I'm home!'**

**FRIENDS: Are for a while  
BIKER FRIENDS: Are for life**

**Un gros merci à nos précieux commanditaires !**

**A big thanks to our wonderful sponsors!**



*Léo*  
**HARLEY-DAVIDSON®**  
8705, Boul Taschereau  
Brossard (Québec)  
J4Y 1A4

 

tél.: 450 443-4488  
fax: 450 678-0375

[infos@leoharleydavidson.com](mailto:infos@leoharleydavidson.com)



 **ASSURANCIA**  
vos maîtres courtiers  
LEDUC DECELLES DUBUC

Les meilleures protections,  
les meilleurs prix et le service  
d'un vrai courtier.

Automobile • Habitation • Entreprise • Cautionnements  
Véhicules récréatifs et bateaux • Vie • Placement

Pour vos assurances faites 1 appel  
et obtenez 7 soumissions !

Une équipe professionnelle à votre service depuis 1960

    

[www.assurancia.ca](http://www.assurancia.ca)

54 St-Laurent, Beauharnois  
Beauharnois 450.429.3707 | Châteauguay 450.691.6116

   



## FORMULAIRE D'ADHÉSION 2011

CHAPITRE CHATEAUGUAY # 9919  
C.P. 66024  
Châteauguay, Qc., J6K 5B7  
450-692-1079



### Membre (30\$)

Nouvelle adhésion  Renouvellement

Votre # de membre du Chapitre : \_\_\_\_\_

Votre # de membre H.O.G. international : CD \_\_\_\_\_ Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

No. Rne Ville Code Postal

# de tél.: (résidence) \_\_\_\_\_ (cell.) \_\_\_\_\_ courriel : \_\_\_\_\_

Date de naissance (facultatif) : Jour \_\_\_\_\_ Mois \_\_\_\_\_

### Autre membre à la même adresse (25\$)

Nouvelle adhésion  Renouvellement

Votre # de membre du Chapitre : \_\_\_\_\_

Votre # de membre H.O.G. international : CD \_\_\_\_\_ Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

# de tél.: (résidence) \_\_\_\_\_ (cell.) \_\_\_\_\_ courriel : \_\_\_\_\_

Date de naissance (facultatif) : Jour \_\_\_\_\_ Mois \_\_\_\_\_

Je comprends qu'il faut être membre H.O.G. International pour pouvoir adhérer à un Chapitre sectoriel.

Je reconnais que mon adhésion au Chapitre Châteauguay #9919 sera annulée automatiquement si mon adhésion à H.O.G. international est invalide ou expirée. Je consens à me conformer aux règlements du Chapitre Châteauguay dès que je serai accepté en tant que membre.

Pour vous inscrire à H.O.G. international : composez le 1-800-668-4836

Je reconnais qu'un Chapitre sectoriel demeure une entité séparée et indépendante qui est responsable pour ses actions, même s'il est affilié à H.O.G.

Je reconnais et j'accepte que le concessionnaire commanditaire, Harley Owners Group, Harley-Davidson Inc, Fred Deeley Imports Ltd et le Chapitre Châteauguay #9919 ne seront pas tenus responsables pour toute blessure corporelle ou pour tout dommage matériel subis lors d'une activité H.O.G.

Je comprends et je reconnais que tous les membres Harley Owners Group participent à ces activités à leurs propres risques.

Je comprends que ceci signifie que je renonce à mon droit de poursuite contre le concessionnaire commanditaire, Harley Owners Group, Harley-Davidson Inc, Fred Deeley Imports Ltd et tous les Chapitres sectoriels.

Signature du membre : \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Signature du membre : \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Parrainé(e) par : \_\_\_\_\_

Comment avez-vous connu H.O.G. Châteauguay : \_\_\_\_\_

Je désire recevoir L'HERITAGE (le journal du chapitre) : par la poste  ou par courriel

La carte de membre est valide du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'année en cours.

#### A l'usage de l'administration seulement

Approuvé par : \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Comptant \_\_\_\_\_ H.O.G. \$ \_\_\_\_\_ Chèque \_\_\_\_\_

H.O.G. \$ pour parrainage : \_\_\_\_\_